

南台科技大學 99 學年度第 1 學期課程資訊

課程名稱	翻譯導論與習作
課程編碼	C0P08101
系所代碼	0C
開課班級	專二技應英四甲
開課教師	蘇淑卿
學分	2.0
時數	2
上課節次地點	六 11 12 教室 T0105
必選修	必修
課程概述	In this course the teacher will assist students in translating sentences, paragraphs, and finally entire articles, step by step. The course employs a variety of topics, including politics, business, society, education, and medical issues, to increase students' translation competency. The teacher will also use many exercises to let students engage in both Chinese and English translation activities.
課程目標	to enable students to understand the need for translation, to assist students in building up their skills in translation, and to enhance students' translation competency.
課程大綱	<ol style="list-style-type: none"> 1. 翻譯概論 2. 中譯及英譯之比較 3. 句子的譯法 (中譯及英譯) 4. 翻譯與應用
英文大綱	<ol style="list-style-type: none"> 1. Theory of translation 2. The comparison of Chinese and English 3. Sentence translation 4. Applying and practicing the translation strategies
教學方式	課堂教授,分組討論,口頭報告,實務操作,
評量方法	自行設計測驗,作業/習題練習,實作評量,口頭報告,課堂討論,課程參與度(出席率),
指定用書	The art of Translation 筆譯菁華
參考書籍	<p>口譯精華(二版 ISBN : 9789861472577 書號 : 0080596 作者 : 張一慈/ 黃佩蕙 中英翻譯 : 對比分析法 I S B N : 9861473068 I S B N 13 : 9789861473062 作 者 : 吳潛誠</p>

先修科目	The art of Translation 筆譯菁華 主編:張一慈 作者:賴翠玲 (Textbook
教學資源	
注意事項	
全程外語授課	0
授課語言 1	華語
授課語言 2	英語
輔導考照 1	
輔導考照 2	